

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MINI-RACLETTE-GRILL SMRP 450 A1

DE AT CH

MINI-RACLETTE-GRILL

Bedienungsanleitung

GB

MINI RACLETTE GRILL

Operating instructions

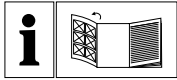
NL

MINI GOURMETSET

Gebruiksaanwijzing

IAN 96155

AT NL



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

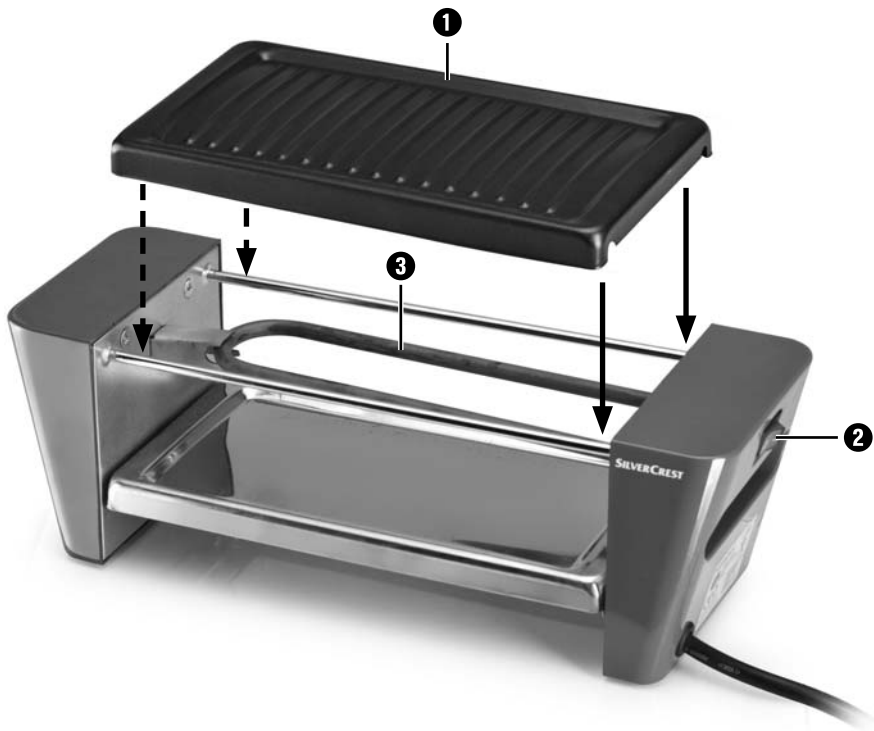
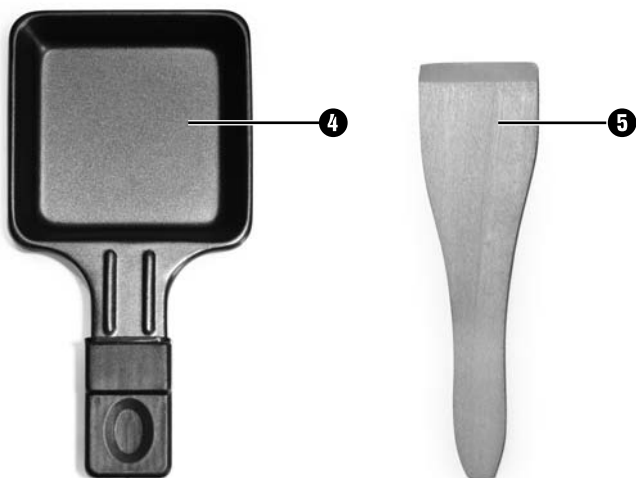
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
NL	Gebruiksaanwijzing	Pagina	9
GB	Operating instructions	Page	17

A**B**

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Zusammenbauen und Aufstellen	5
Vor dem ersten Gebrauch	5
Bedienen	5
Raclette	5
Grill	6
Reinigung und Pflege	6
Aufbewahrung	6
Fehlerbehebung	7
Garantie und Service	7
Entsorgung	7
Importeur	8

MINI-RACLETTE-GRILL SMRP 450 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen und Garen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Mini-Raclette-Grill (Basis und Grillplatte)

2 Pfannen

2 Holzspatel

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Grillplatte
- 2 EIN-/AUS Schalter
(mit integrierter Kontrollleuchte)
- 3 Heizschlange

Abbildung B:

- 4 Pfanne
- 5 Holzspatel


Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~/50 Hz

max. Leistungsaufnahme: 450 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - ▶ Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
 - ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
 - ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
 - ▶ Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
 - ▶ Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
 - ▶ Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe in Berührung kommen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- ▶ Berühren Sie nur den EIN-/AUS Schalter während des Betriebs. Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihafbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihafbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Zusammenbauen und Aufstellen

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwänden oder anderen entzündlichen Gegenständen.
 - ▶ Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.
- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
 - 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben, um eventuelle Verpackungsrückstände zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.
 - 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen.
Alle Personen sollten problemlos an jeweils eine Pfanne **4** heranreichen können.
 - 4) Setzen Sie die Grillplatte **1** auf die Basis, so dass die Grillplatte **1** fest sitzt.
 - 5) Schieben Sie die Pfannen **4** in das Gerät.
 - 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Schieben Sie die Pfannen **4** in das Gerät.
- 2) Fetten Sie die Grillplatte **1** leicht mit zum Backen/Grillen geeignetem Öl/Fett ein. So lösen sich eventuelle fertigungsbedingte Rückstände an der Grillplatte **1** besser.
- 3) Stellen Sie den EIN-/AUS Schalter **2** auf „I“ und lassen Sie das Gerät 5 Minuten aufheizen.
- 4) Nach 5 Minuten schalten Sie den EIN-/AUS Schalter **2** wieder auf „O“.
- 5) Ziehen Sie dann den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- ▶ Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- 6) Reinigen Sie die Grillplatte **1** wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - 7) Reinigen Sie die Pfannen **4** wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
 - 8) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Raclette

- 1) Ölen Sie die Pfannen **4** von innen und die Grillplatte **1** von oben leicht ein.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 3) Schalten Sie den EIN-/AUS Schalter **2** auf „I“. Die integrierte Kontrollleuchte des EIN-/AUS Schalters **2** leuchtet. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten aufheizen.
- 4) Füllen Sie die Pfannen **4** mit den gewünschten Zutaten. Achten Sie jedoch dabei darauf, dass die Pfanne **4** nicht zu hoch gefüllt wird, damit das Lebensmittel nicht zu nahe an die Heizschlange **3** kommt oder diese sogar berührt!
- 5) Stellen Sie die Pfannen **4** in das Gerät. Die leichte Vertiefung im Gerät sorgt für einen besseren Stand.
- 6) Nehmen Sie die Pfannen **4** aus dem Gerät, sobald die Zutaten gar sind.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Pfannen **4** sind, außer am isolierten Griff, sehr heiß! Fassen Sie die Pfannen **4** daher nur am Griff an!

- 7) Schieben Sie den Inhalt der Pfannen ④ mit Hilfe der Holzspatel ⑤ auf Ihren Teller.

Sie können nun die Pfanne ④ neu befüllen und in das Gerät schieben.

HINWEIS

- ▶ Durch die Antihaftbeschichtung in den Pfannen ④ ist es nicht nötig, vor jeder Portion diese wieder einzufetten.

- 8) Wenn Sie das Gerät nicht weiter benötigen, schalten Sie den EIN-/AUS Schalter ② auf „O“. Die integrierte Kontrollleuchte des EIN-/AUS Schalters ② erlischt.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Grill

Auf der Grillplatte ① können Sie, gleichzeitig zum Raclette, Fleisch, Gemüse oder kleine Obststückchen grillen.

HINWEIS

- ▶ Die Grillplatte ① benötigt ca. 10 Minuten, um aufzuheizen. Erst dann können Sie Lebensmittel auf der Grillplatte ① garen!

- Legen Sie das Grillgut auf die Grillplatte ① und wenden Sie es zwischendurch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw.. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- ▶ Reinigen Sie die Teile des Gerätes nicht in der Spülmaschine!

- Wischen Sie das Gerät inkl. der Heizschlange ③ mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

- Reinigen Sie die Grillplatte ①, die Holzspatel ⑤ und die Pfannen ④ in warmem Spülwasser. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96155

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96155

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96155

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

DE
AT
CH

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	10
Gebruik in overeenstemming met bestemming	10
Inhoud van het pakket	10
Productbeschrijving	10
Technische gegevens	10
Veiligheidsvoorschriften	11
Monteren en plaatsen	13
Vóór de ingebruikname	13
Bedienen	13
Raclette	13
Grill	14
Reiniging en onderhoud	14
Opbergen	14
Problemen oplossen	15
Garantie en service	15
Afvoeren	15
Importeur	15

MINI GOURMETSET SMRP 450 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het binnenshuis grillen en garen van levensmiddelen. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

Inhoud van het pakket

Mini gourmetset (basis en grillplaat)

2 pannen

2 houten spatels

Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Grillplaat
- 2 Aan-/uitknop met geïntegreerd indicatielampje
- 3 Verwarmingsbuis

Afbeelding B:

- 4 Pan
- 5 Houten spatel


Technische gegevens

Nominale spanning: 220 - 240 V ~/50 Hz
Max. opgenomen vermogen: 450 W

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer geen hete delen van het apparaat kan aanraken. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur, een kookplaat of een ingeschakelde oven.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving. Let erop dat het snoer nooit nat of vochtig wordt als het apparaat is ingeschakeld.
- ▶ Controleer het product vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen product dat beschadigd of gevallen is.
- ▶ Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen. Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als het snoer beschadigd is.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.
- ▶ Het apparaat mag niet in aanraking komen met vocht, zoals regen of vloeistoffen.

 Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen! Er kan levensgevaar ontstaan door een elektrische schok, wanneer bij gebruik vloeistoffen in aanraking komen met onderdelen onder spanning.

WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

⚠ WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR!

- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- ▶ Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ▶ Laat het apparaat na gebruik afkoelen alvorens het te reinigen. Verbrandingsgevaar!
- ▶ Plaats het apparaat bij voorkeur dicht bij een stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker bij gevaar goed bereikbaar is en dat u niet kunt struikelen over het snoer.
- ▶ Zorg voor een veilige stand van het apparaat.



Voorzichtig! Heet oppervlak!

- ▶ Raak alleen de aan-/uitknop aan als het apparaat in werking is. De oppervlakken van het apparaat worden erg heet als het is ingeschakeld.

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen externe tijdschakelklok of een separaat systeem voor afstandsbediening om het apparaat te bedienen.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd als het is ingeschakeld.
- ▶ Let erop dat het apparaat, het snoer en de stekker nooit in aanraking komen met hittebronnen zoals kookplaten of open vuur.
- ▶ Gebruik geen kolen of soortgelijke brandstoffen om het apparaat te laten werken!
- ▶ Gebruik geen keukengerei van metaal, zoals messen, vorken, enz., om te voorkomen dat de anti-aanbaklaag beschadigd raakt. Gebruik het apparaat niet meer als de anti-aanbaklaag beschadigd is.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde originele accessoires.

Monteren en plaatsen

WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- ▶ Zet het apparaat nooit onder hangkasten of in de nabijheid van gordijnen, kastwanden of andere licht ontvlambare voorwerpen.
 - ▶ Plaats het apparaat uitsluitend op een hittebestendige ondergrond.
- 1) Neem alle onderdelen uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
 - 2) Maak alle onderdelen schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud", om eventuele verpakkingsresten te verwijderen. Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.
 - 3) Plaats het apparaat op een hittebestendige, schone en vlakke ondergrond. Zet het apparaat daarbij niet direct tegen een wand of een kast aan. Alle personen moeten probleemloos een pan ④ kunnen pakken.
 - 4) Plaats de grillplaat ① op de basis, zodat de grillplaat ① goed vastzit.
 - 5) Schuif de pannen ④ in het apparaat.
 - 6) Steek de stekker in een stopcontact.

Vóór de ingebruikname

- 1) Schuif de pannen ④ in het apparaat.
- 2) Vet de grillplaat ① licht in met voor bakken/grillen geschikte olie of vet. Zo lossen eventuele restjes, die tijdens de productie aan de grillplaat ① zijn blijven plakken, beter op.
- 3) Zet de aan-/uitknop ② op "I" en laat het apparaat 5 minuten heet worden.
- 4) Zet na 5 minuten de aan-/uitknop ② weer op "O".
- 5) Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

OPMERKING

- ▶ Bij de eerste keer opwarmen van het apparaat kunnen restanten van het productieproces lichte rook- en geurontwikkeling veroorzaken. Dat is normaal en volkomen ongevaarlijk. Zorg voor voldoende ventilatie, open bijvoorbeeld een raam.
- 6) Reinig de grillplaat ① zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
 - 7) Reinig de pannen ④ zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
 - 8) Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn, voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Nu is het apparaat gereed voor gebruik.

Bedienen

Raclette

- 1) Vet de pannen ④ van binnen en de grillplaat ① van boven licht in met olie.
- 2) Steek de stekker in een stopcontact.
- 3) Zet de aan-/uitknop ② op "I". Het geïntegreerde indicatielampje van de aan-/uitknop ② gaat branden. Laat het apparaat ca. 10 minuten heet worden.
- 4) Vul de pannen ④ met de gewenste ingrediënten. Let er daarbij op dat de pan ④ niet te hoog wordt gevuld, zodat de inhoud niet te dicht bij de verwarmingsbuis ③ komt of deze zelfs aanraakt!
- 5) Plaats de pannen ④ in het apparaat. Door de lichte uitsparing in het apparaat staan de pannen steviger.
- 6) Haal de pannen ④ uit het apparaat zodra de ingrediënten gaar zijn.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De pannen ④ zijn, op de geïsoleerde handgreep na, zeer heet! Pak de pannen ④ daarom alleen vast bij de handgreep!

- 7) Schuif de inhoud van de pan ④ met behulp van de houten spatel ⑤ op uw bord.

U kunt nu de pan ④ opnieuw vullen en in het apparaat schuiven.

OPMERKING

- ▶ Door de anti-aanbaklaag in de pannen ④ is het niet nodig ze voor elke portie opnieuw in te vetten.
- 8) Wanneer u het apparaat niet meer nodig hebt, zet u de aan-/uitknop ② op "O". Het geïntegreerde indicatielampje van de aan-/uitknop ② dooft.
- 9) Trek de stekker uit het stopcontact.

Grill

Op de grillplaat ① kunt u tijdens het racletten vlees, groente of kleine stukjes fruit grillen.

OPMERKING

- ▶ De grillplaat ① heeft ca. 10 minuten nodig om heet te worden. Pas dan kunt u levensmiddelen op de grillplaat ① bereiden!
- Leg wat u wilt grillen op de grillplaat ① en keer het tussendoor.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen gerei van metaal, zoals messen, vorken enz. Gebruik het apparaat niet meer als de anti-aanbaklaag beschadigd is.

Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!



Dompel het apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Laat het apparaat na gebruik altijd afkoelen alvorens het te reinigen. Anders bestaat er gevaar voor brandwonden!

- U kunt het apparaat het beste meteen na het afkoelen reinigen. Dan laten resten van levensmiddelen zich gemakkelijker verwijderen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!
- ▶ Maak de onderdelen van het apparaat niet schoon in de vaatwasser!
- Veeg het apparaat en de verwarmingsbuis ③ af met een vochtige doek. Zo nodig doet u wat mild afwasmiddel op de doek en spoelt u met schoon water na. Droog alles goed af.
- Reinig de grillplaat ①, de houten spatels ⑤ en de pannen ④ in warm afwaswater. Droog alle onderdelen na het reinigen goed af.

Opbergen

- Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in een stop-contact.
	Het stopcontact is defect.	Gebruik een ander stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

Neem contact op met de klantenservice, als de storingen met de bovenstaande aanwijzingen niet verholpen kunnen worden, of indien u andere storingen constateert.

Garantie en service

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantietermijn wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 96155

Bereikbaarheid hotline:

Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET)

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	18
Proper use	18
Package contents	18
Appliance description	18
Technical details	18
Safety instructions	19
Assembly and setting up	21
Before first use	21
Operation	21
Raclette	21
Grill	22
Cleaning and care	22
Storage	22
Troubleshooting	23
Warranty and service	23
Disposal	23
Importer	23

MINI RACLETTE GRILL SMRP 450 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is only intended for grilling and heating food indoors. This appliance is only intended for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Mini Raclette Grill (base and griddle)

2 pans

2 wooden spatulas

Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

Figure A:

- 1 Griddle
- 2 ON/OFF switch (with integrated control lamp)
- 3 Heating element

Figure B:

- 4 Pan
- 5 Wooden spatula


Technical details

Rated voltage: 220 - 240 V ~/50 Hz

Max. power consumption: 450 W

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ To avoid danger, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.
 - ▶ Do not allow the power cable to come into contact with hot appliance parts. NEVER use the appliance near naked flames, a hotplate or a heated oven.
 - ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment. Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
 - ▶ Before use, check the appliance for any visible external damage. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
 - ▶ The power cable must be checked for signs of damage at regular intervals. If the power cable is damaged, the appliance may no longer be used.
 - ▶ The appliance must be connected to a mains socket with a protective earth.
 - ▶ The appliance must not come into contact with moisture such as rain or water.
-  NEVER immerse the appliance in water or other liquids!
Risk of fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- ▶ Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance and the power cable.
- ▶ After use, allow the appliance to cool down completely before cleaning it. Risk of burns!
- ▶ Set up the appliance as close as possible to the electrical power socket. Ensure that the power plug is quickly reachable in case of danger, and also that there is no danger of tripping over the cable.
- ▶ Provide a stable location for the appliance.



Attention! Hot surface!

- ▶ Do not touch anything other than the ON/OFF switch while the appliance is in use. The surfaces of the appliance become extremely hot during use.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- ▶ Never leave the appliance unattended during operation.
- ▶ Ensure that the appliance, the power cable and the plug do not come into contact with heat sources such as hotplates or naked flames.
- ▶ Do not use charcoal or similar fuels to operate the appliance!
- ▶ To protect the non-stick coating, do not use metallic tools such as knives, forks, etc. If the non-stick coating becomes damaged, stop using the appliance.
- ▶ Only operate the appliance with the provided original accessories.

Assembly and setting up

WARNING! RISK OF FIRE!

- ▶ Never place the appliance underneath wall cupboards or next to curtains, cupboard walls or other flammable objects.
- ▶ Always place the appliance on a heat-resistant surface.

- 1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
- 2) Clean all of the components as described in the Chapter "Cleaning and care" to remove any packaging residue. Ensure that all parts are completely dry.
- 3) Place the appliance on a clean and level heat-resistant surface. Ensure that you do not place the appliance directly next to a wall or a cupboard.
Each person should have unimpaired access to one of the pans **4**.
- 4) Place the griddle **1** on the base unit so that the griddle **1** is firmly in place.
- 5) Slide the pans **4** into the appliance.
- 6) Insert the plug into a mains power socket.

Before first use

- 1) Slide the pans **4** into the appliance.
- 2) Grease the griddle **1** lightly with fat or oil which is suitable for baking/grilling. This makes it easier to remove any cooking residue on the griddle **1**.
- 3) Move the ON/OFF switch **2** to "I" and let the appliance to heat up for 5 minutes.
- 4) After 5 minutes, move the ON/OFF switch **2** back to "O".
- 5) Then disconnect the plug and allow the appliance to cool down.

NOTE

- ▶ The first time the appliance heats up, a small amount of smoke and odour may be generated due to production-related residue. This is completely normal and is completely harmless. Provide sufficient ventilation by opening a window, for example.

- 6) Clean the griddle **1** as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 7) Clean the pans **4** as described in Chapter "Cleaning and Care".
- 8) Ensure that all parts are completely dry before operating the appliance.

The appliance is now ready for use.

Operation

Raclette

- 1) Lightly oil the inside of the pans **4** and top of the griddle **1**.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.
- 3) Move the ON/OFF switch **2** to "I". The integrated control lamp on the ON/OFF switch **2** lights up. Let the appliance heat up for about 10 minutes.
- 4) Fill the pans **4** with the desired ingredients. Ensure that the pans **4** are not overfilled, otherwise the food could get too close to the heating element **3** or even touch it!
- 5) Place the pans **4** into the appliance. The slight recess in the appliance helps to keep the pans in place.
- 6) Remove the pans **4** from the appliance as soon as the contents are cooked.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Apart from the insulated handles, the pans **4** are extremely hot! The pans **4** must therefore only be held by the handle!

- 7) Slide the contents of the pan ④ onto your plate using the wooden spatula ⑤.

You can now refill the pan ④ and slide it back into the appliance.

NOTE

- ▶ Because the pans ④ have a non-stick coating, they do not have to be regreased before every use.

- 8) Once you have finished using the appliance, move the ON/OFF switch ② to "O". The integrated control lamp on the ON/OFF switch ② goes off.
- 9) Remove the plug from the mains power socket.

Grill

Using the griddle ①, you can simultaneously grill meat, fish or vegetables to accompany the raclette.

NOTE

- ▶ The griddle ① takes about 10 minutes to heat up. Only then can you cook food on the griddle ①!

- Place the food to be grilled onto the griddle ① and turn it occasionally as required.


ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use metal implements such as knives, forks, etc. Should the non-stick coating become damaged, stop using the appliance.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket! Risk of electric shock!

-  NEVER immerse the appliance in water or other liquids!

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always allow the appliance to cool down before cleaning it. Otherwise there is a risk of burns!

- It is best to clean the appliance as soon as it has cooled down. This makes food residue easier to remove.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!

- ▶ Do not clean the components of the appliance in a dishwasher!

- Clean the appliance housing and the heating coil ③ with a damp cloth. If necessary, put a little mild detergent on the cloth and wipe this off afterwards with fresh water. Dry everything properly.

- Clean the griddle ①, the wooden spatula ⑤ and the pans ④ in warm soapy water. Dry all parts properly after cleaning.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

Defect	Cause	Solution
The appliance is not working.	The mains plug is not connected to the mains power.	Insert the plug into a mains power socket.
	The mains power socket is defective.	Use a different mains power socket.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.

GB

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96155

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Under no circumstance should the appliance be disposed of in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations.

Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Stand van de informatie

Last Information Update:

02 / 2014 · Ident.-No.: SMRP450A1-122013-2

IAN 96155

1 